

Rev n. 00 - 09/2022



00L0798361B

Your Partner  
inTechnology

# Flexa 23

Bordatrice automatica  
Chapeadora automática



CASADEI - BUSELLATO  
Via del Lavoro 1/3 - Po box 168  
36016 Thiene - Vicenza - Italy  
T. +39 0445 690000 - F. +39 0445 652400  
info@casadeibusellato.com  
[www.casadeibusellato.com](http://www.casadeibusellato.com)



# Flexa 23

Bodatrice automatica  
Chapeadora automática

## Bordatura perfetta!

La Bodatrice automatica FLEXA 23 è estremamente performante e rappresenta un'ottima soluzione per gli artigiani e per le piccole e medie imprese. Set up rapido e semplice garantiscono un'alta produttività e risultati di bordatura ottimi in qualsiasi condizione di lavoro.

## Chapeado perfecto!

La chapeadora automática Flexa 23 es extremadamente eficaz y representa la solución ideal para los artesanos y las pequeñas y medianas empresas. La velocidad y facilidad de regulación asegura una alta productividad y un canto perfecto en cualquier condición de trabajo.



La macchina è equipaggiata di serie con controllo "MEGA 130" in posizione ergonomica e con pulsanti on/off per i gruppi di lavoro.

La máquina es equipada con control "MEGA 130" en posición ergonómica y con pulsadores on/off para los grupos operadores.



### Caratteristiche tecniche

Altezza pannello  
Spessore massimo bordo in strisce  
Spessore massimo bordo in rotolo  
Velocità di avanzamento

### Características técnicas

Altura panel  
Espesor máximo para canto en tiras  
Sección máxima canto en rollo  
Velocidad de avance

### FLEXA 23

8 ÷ 50 mm  
5 mm (opt)  
3 mm  
9 m/min

Flexa 23

# Flexa 23

Bodatrice automatica  
*Chapeadora automática*

Rettilinearità d'avanzamento e alta resistenza ai carichi laterali grazie al sistema a cingolo con pattini ricoperti in gomma ad alta aderenza.

*Rectitud de avance y alta resistencia a cargas laterales gracias al sistema a cadena con patines cubiertos en goma de alta adherencia.*



## Gruppo rettificatore "TR/K1"

Gruppo rettificatore equipaggiato con due frese ad intervento automatico temporizzato per evitare la scheggiatura del pannello. Il soffiatore temporizzato garantisce una perfetta pulizia del pezzo in lavorazione.

## Grupo rectificador "TR/K1"

Grupo rectificador equipado con dos fresas a intervención automática temporizada para evitar el astillado del panel. El soplador temporizado garantiza una perfecta limpieza perfecta de la pieza en trabajo.

## Antiadesivizzante

Il gruppo antiadesivizzante, posizionato prima del rettificatore, impedisce che la colla aderisca sulle superficie inferiori e superiori del pannello e ne garantisce un'ottima pulizia. Disponibile su richiesta.

## Antiadhesivo

El grupo antiadhesivo posicionado antes del rectificador evita que la cola se pegue sobre las superficies inferiores y superiores del panel y garantiza una óptima limpieza. Disponible bajo pedido.



## Gruppo incollaggio "GP 100"

Incollaggio perfetto di bordi fino a 3 mm (std) o 5 mm (opz). Possibilità di equipaggiare la macchina con vasca colla di ricambio per la lavorazione di colla PUR con scarico rapido (opz) e con dispositivo riscaldamento pannello o lampada riscaldamento pannello.

## Grupo encolador "GP 100"

Encolador perfecto de cantos hasta 3 mm (std) o 5 mm (opc). Posibilidad de equipar la máquina con calderín de cola de repuesto para el trabajo de cola PUR con descarga rápida (opc) y con dispositivo de calentamiento panel o lampara calentamiento panel.



# Flexa 23

Bodatrice automatica  
Chapeadora automática



## Intestatore "IK/100"

Il gruppo è equipaggiato con 1 motore ad alta frequenza e consente il taglio a 90° del bordo in lavorazione.

### Grupo retestador "IK/100"

El grupo retestador está dotado con 1 motor que permite el corte a 90° del canto en trabajo.



## Intestatore "IK/100R"

L'intestatore con funzione di raggatura taglia il bordo eccedente sui lati anteriore e posteriore del pannello e smussa gli angoli eseguendo un taglio raggato. Nel caso di legno massiccio esegue il taglio dritto. Standard sulla versione RM8 e RMA8.

Gestito da quadro comandi è equipaggiato con un motore ad alta frequenza che garantisce il massimo della performance in fase di lavorazione.

### Grupo retestador "IK/100R"

El retestador, con función de radio, corta el exceso de canto en la parte anterior y posterior del panel y alisa las esquinas mediante un corte radial. En el caso de madera maciza realiza el corte recto. De serie en la versión RM8 y RMA8.

Gestionado por cuadro de mandos, está equipado con un motor de alta frecuencia que garantiza el máximo rendimiento durante el procesamiento.



## Refilatore "TT/K1"

Il gruppo è dotato di 2 motori ad alta frequenza muniti di copiatori verticali girevoli e frontali a disco per un perfetto posizionamento degli utensili. Copiatori "Nesting" per la massima flessibilità di lavorazione. Disponibili a richiesta.

### Refilador "TT/K1"

El grupo está equipado con 2 motores de alta frecuencia, cada uno dotado de copiadores verticales giratorios y frontales a disco para un perfecto posicionamiento de las herramientas.

Copioadoras "Nesting" para la máxima flexibilidad de trabajo. Disponible bajo demanda.



## Arrotondatore "RA/1"

Il gruppo, utilizzabile anche in refilatura, consente l'arrotondatura automatica degli angoli del bordo applicato in un solo passaggio (per ciascun lato) con movimenti agili e precisi. Equipaggiato con motore ad alta frequenza e copiatori verticali e frontali con superfici di contatto cromate e rettificata.

### Rondeador "RA/1"

Este grupo, utilizable también para refilar, permite el redondeado automático de los ángulos del canto aplicado en una sola pasada (para cada lado) con movimientos ágiles y precisos. Equipado de 1 motor de alta frecuencia, con copiadores verticales y horizontales con superficie de contacto cromada y rectificada.



# Flexa 23

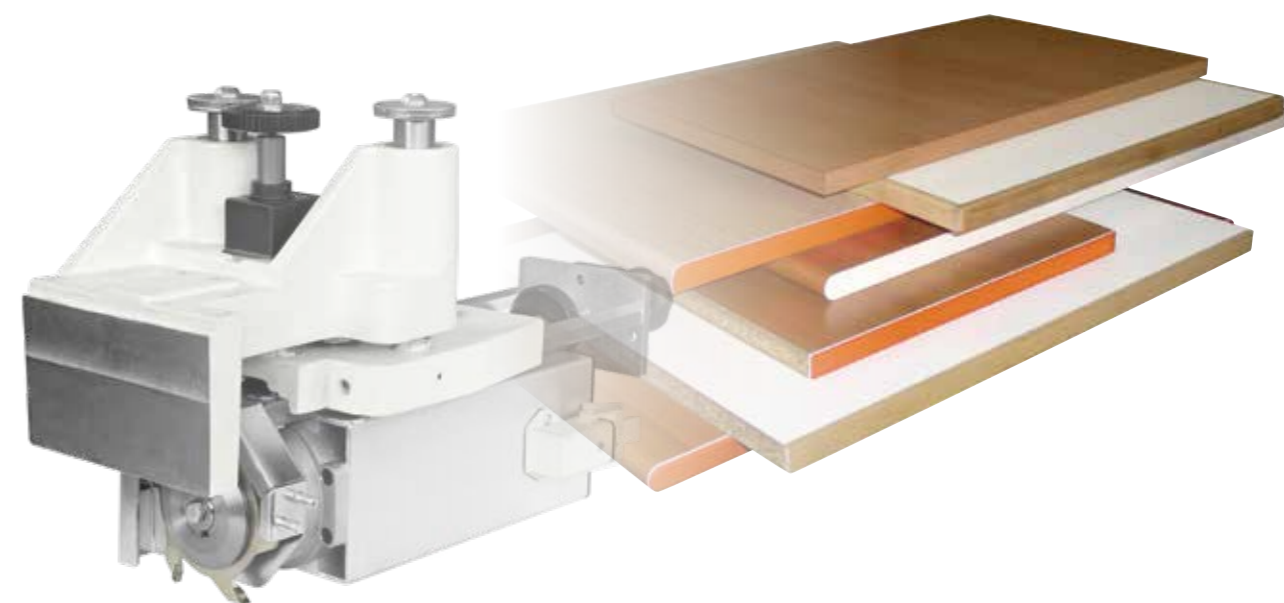
Bordatrice automatica  
*Chapeadora automática*

## Raschiabordo "SCR/K1"

La struttura ad alta rigidità consente una finitura ottimale di bordi in PVC/ABS da 1 o 3 mm in totale assenza di vibrazioni. L'elevata precisione della lavorazione è assicurata da copiatori frontali e verticali a disco che permettono un posizionamento preciso dei coltelli rispetto al punto di taglio. Gruppo ad esclusione manuale.

## Rascador "SCR/K1"

La estructura de altísima rigidez asegura el mejor acabado de cantos en PVC/ABS de 1 o 3 mm en total ausencia de vibraciones. Copiadores verticales de disco y horizontales de patín aseguran un trabajo perfecto. La alta precisión del trabajo está garantizada por copiadoras frontales y verticales de discos que permiten un posicionamiento preciso de las cuchillas respecto al punto de corte. Grupo a exclusión manual.



## Gruppo esecuzione cave

Il gruppo permette l'esecuzione di cave passanti sul lato superiore del pannello ed è equipaggiato con pomoli ed indicatori numerici per la regolazione verticale ed orizzontale della posizione della lama. Esclusione manuale del gruppo.

## Grupo ejecución ranuras

El grupo permite la ejecución de ranuras en la parte superior del panel y está equipada con perillas e indicadores numéricos para la regulación vertical y horizontal de la posición de la sierra. Exclusión manual del grupo.

## Raschiacolla "GS/K1"

Il gruppo migliora la finitura del pannello eliminando eventuali residui di colla. Disponibile su richiesta.

## Rascador de cola "GS/K1"

El grupo mejora el acabado del panel eliminando eventuales residuos de cola. Disponible bajo pedido.



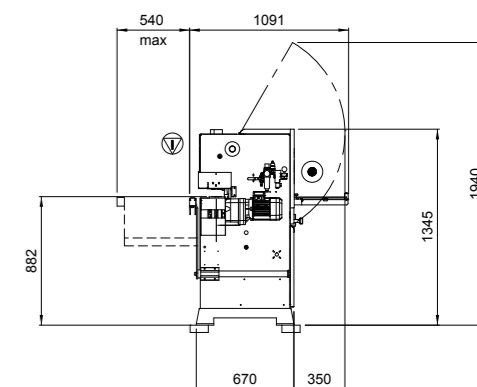
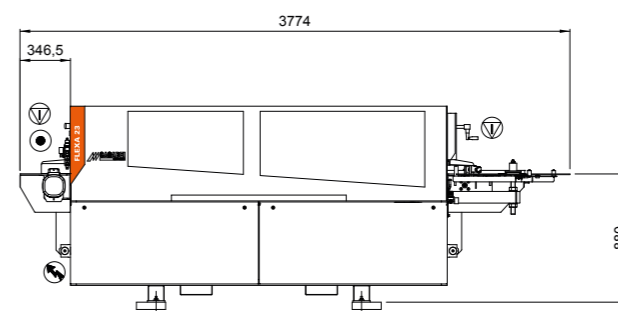
## Spazzole "BF/K1"

Il gruppo è dotato di due motori indipendenti inclinati e regolabili verticalmente che contribuiscono ad ottimizzare l'azione di rifinitura e facilitano la pulitura del bordo. Disponibile su richiesta.

## Cepillos "BF/K1"

El grupo está dotado con 2 motores independientes que pueden inclinarse en vertical que aseguran un mejor acabado y son utilizado para limpiar y lustrar el canto. Disponible bajo demanda.

## Dimensioni Dimensiones



Livelli di emissione sonora massimi rilevati in base alle condizioni di funzionamento stabilite dalla norma EN ISO 18217:2015. Pressione acustica in lavorazione 83 db(A). Potenza acustica in lavorazione 98 db(A). Pur se esiste una correlazione tra valori di emissione sonora "convenzionali" sopra indicati ed i livelli medi di esposizione personale sulle 8 ore degli operatori, questi ultimi dipendono anche dalle effettive condizioni di funzionamento, dalla durata dell'esposizione, dalle caratteristiche acustiche del locale di lavoro e dalla presenza di ulteriori fonti di rumore, cioè del numero di macchine ed altri processi adiacenti.

Niveles de emisión sonora máximos de acuerdo con las condiciones de funcionamiento establecidas en las normas EN ISO 18217:2015. Presión acústica en trabajo 83 db(A). Potencia acústica en trabajo 98 db(A). Incluso si existe una correlación entre los valores de emisión de sonora "convencional" arriba indicados y los niveles medios de exposición personal sobre las 8 horas de los operarios, estos últimos dependen también de las condiciones reales de funcionamiento, de la duración de la exposición, de las características acústicas del local de trabajo y de la presencia de fuentes adicionales de ruido, es decir, del número de máquinas y otros procesos adyacentes.

Per esigenze dimostrative tutte le foto di questo catalogo riproducono macchine in configurazione CE e sono complete di opzionali. Senza nessun preavviso i dati tecnici possono essere variati. Le modifiche non influenzano la sicurezza prevista dalle norme CE.

Por exigencias de ilustración las fotos de este catálogo reproducen máquinas en configuración CE y están equipadas con opcionales. Los datos técnicos pueden modificarse sin previo aviso. Las modificaciones no afectan a la seguridad prevista por las normas CE.

Per esigenze di carattere tecnico, normativo e commerciale, gli equipaggiamenti standard e optional possono differire da paese a paese. Vi preghiamo quindi di rivolgervi al nostro concessionario di zona.

Por razones técnicas, comerciales y de normativas, los equipos estándar y las opciones pueden variar según el país. Dirigirse por lo tanto a nuestro revendedor de zona.

# Casadei

La creatività romagnola nella Storia internazionale della lavorazione del legno

La creatividad romagnola en Historia Internacional del trabajo de la madera

Casadei nasce nel 1945 quando le prime combinate si affermano nell'ambito del mercato delle macchine tradizionali per la lavorazione del legno dando vita alla grande produzione in serie. La prima produzione Casadei nasce con il marchio "L'Artigiana" che in breve tempo si diffonde su scala internazionale. Grazie a costanti investimenti in risorse umane e tecnologia applicata Casadei ha raggiunto una leadership di qualità riconosciuta a livello mondiale.

Casadei, unita al partner Busellato, è presente oggi con successo in oltre 90 paesi nei 5 continenti, grazie ad una rete distributiva capillare ed altamente qualificata, ed offre una gamma di prodotti completa, che spazia dalle macchine tradizionali a sofisticate macchine speciali quali: sezionatrici, levigatrici, bordatrici e scorniciatrici.

Casadei nació en el año 1945 cuando las primeras máquinas combinadas se afirmaban en el ámbito del mercado de las máquinas tradicionales para la elaboración de la madera, dando vida a la gran producción en serie. La primera producción de Casadei nació con el nombre de "L'Artigiana", que rápidamente se extendió a nivel internacional. Gracias a constantes inversiones en recursos humanos y tecnología aplicada, ha alcanzado un liderazgo de calidad reconocido a nivel mundial.

Casadei actualmente está presente con éxito en más de 90 países en los 5 continentes, gracias a una red de distribución capilar altamente calificada, brindando una gama de productos completa que abarca desde máquinas tradicionales a sofisticadas máquinas especiales, como las seccionadoras, lijadoras, chapadoras y molduradoras.

# Casadei Busellato

Quando il lavoro di squadra vince

Cuando el trabajo en equipo gana

Il Team Work Casadei Busellato nasce nel 2008 integrando due forze storiche nel settore delle macchine per la produzione del legno, la Casadei e la Busellato. Le due aziende, unendosi, hanno intrapreso un percorso di sinergia commerciale, organizzativa e produttiva, sfruttando la complementarità dei prodotti proposti.

El Team Work Casadei Busellato nació en el año 2008 mediante la integración de dos fuerzas históricas en el campo de las máquinas para la producción de madera, Casadei y Busellato. Las dos compañías, uniendo sus fuerzas, han iniciado un camino de sinergias comerciales, organizativas y de producción, aprovechando la complementariedad de los productos ofrecidos.

